

Subject Index

- accommodation 164, 166, 168–170, 279–280, 292, 303
- Aceh 50
- active and passive lexicons 259
- additive language change 254
- affirmation, affirmative polarity 174, 204, 211, 219, 264, 280
- affixes (*see also* *suffixation*) 5, 53–54, 77, 102–103, 146, 177, 182, 200, 208, 211, 219
- age of acquisition, *see nativeness*
- alternation (*see also* *layering*) 24
- Ambon (Maluku) 68, 131
- application values 110–111, 157, 161, 230–233, 237, 240
- applied linguistics 80, 116, 118–119
- archival research 29–30, 35, 40, 58, 68
- areal contact 16
- aspect (*see also* *completion*) 123–140, 144, 172, 183, 185, 302
 - perfect aspect/experiential perfect 123–124, 126, 133–134, 138, 151, 154, 228, 302
 - perfective aspect 2, 101, 123–126, 128, 131, 133–134, 138, 152
 - imperfective aspect 124–126
- assimilation, *see phonological assimilation*
- attitudes to sign language 6, 31, 38–39, 113–114, 117, 278, 280, 289–291, 297–298
- back-channelling 91, 170, 193
- Bali 2, 36, 39, 58–61, 66, 69, 83, 187, 245–246, 265, 276
- Balikpapan (East Kalimantan) 72
- Bandung (West Java) 30, 40–42, 44–49, 58–59, 63, 65–66, 70, 72–73, 245
- Banjarmasin (South Kalimantan) 83
- Bengkala (Bali) 2, 128
- Bengkulu (Sumatra) 50, 57
- Biak Island (Papua) 62
- bidialectalism 296
- BISDA (bahasa daerah, ‘regional language’) 287–288
- BISINDO (‘Indonesian Sign Language’) 3, 6, 39, 118, 269, 281–290, 292, 296, 298
- Bluemink, D.W. 41, 44–45, 49, 70
- borrowing 13, 16, 38, 70, 82, 150, 194, 201, 205, 244, 261, 287
- bridging contexts 144–145, 155, 252
- brokers (and social networks) 68
- Cendrawasih deaf school, Makassar 82, 93
- census data (1930, 2010) 30, 32–33, 35–36, 42
- central vs. peripheral dialects 254
- centred factor weight (CFW) 110–111
- Cicendo deaf school, Bandung 41, 44, 46, 47
- circumscribing the variable context 95, 123
- CISLV (Corpus of Indonesian Sign Language Varieties) 64, 80–81, 90, 99, 101, 103–104, 112, 115–116, 118, 123, 127–129, 135, 140–141, 144, 148, 153, 163, 173, 179, 182–183, 186–188, 192, 194, 202, 205, 213–214, 219, 239, 242, 247, 252, 254–256, 298
- clause boundaries 102, 108
- clitics (*see also* *negative clitics*, *complete clitics*) 3, 5, 77, 134, 139, 146, 149–150, 156–157, 160–163, 171, 173, 182, 186, 194–195, 202–203, 208–209, 213, 219, 244, 247–248, 254–255, 267
 - criteria for identifying clitics 102–107
- cognates 13, 15–16, 19–20, 286
- comparability of data 93
- completion 1, 4, 5, 34, 70, 77, 79, 95–96, 100, 102–105, 108, 120, 123–124, 126–142, 144–158, 160–173, 175–176, 182, 185–186, 189, 191, 194, 196–198, 222–224, 227, 230, 234, 240, 242–247, 249–250, 252–257,

- 264, 267, 269, 294, 302
- completive particles 136, 138, 140, 146, 149, 244, 252
- cultural significance of completion 127–128, 131, 246, 250, 255
- negative, *see negative completion*
- compound signs 63, 90
- Congress, Gerkatin 29, 60, 61, 245, 282, 283
- constellations of variants 259, 260
- constraint hierarchy 109–111, 155, 227, 241
- constructed dialogue 24, 25, 195, 225–228, 232–234, 249, 291
- contact, contact-induced change 29, 261
- continuous community involvement (ethical model) 1, 77, 112, 298
- convergence, diatopic 261
- convergence, factors favouring 6, 73, 75, 243, 250, 260–267, 294–295
- corpus linguistics 3–4, 10, 99, 115, 127, 175,
- co-speech gesture 187–188, 225, 227, 234–235, 250, 252
- creolisation 12
- cross-modal typology 4, 22
- data annotation 10, 22, 82, 85, 97–98, 100–102, 146, 149, 163, 166, 201–202, 206, 221, 229
 - collection 5, 22, 26, 30–32, 35, 77, 80–82, 84–85, 87–88, 93–94, 114–117
 - data protection 116
 - data topics 93
 - elicitation 9, 13–15, 18–19, 25, 80–81
 - transcription 5, 10, 77, 80, 82, 85, 90–92, 97–98, 100, 102, 104, 109, 117–118, 128, 175, 217
- deaf alumni 30, 43, 45, 73
- deaf education 29–31, 34, 37–42, 44–51, 53–54, 56, 58–59, 62, 64, 70, 73, 83, 90, 93, 245, 258, 260, 262–263, 268, 293, 298
- deaf organisations 29–31, 38, 55, 58–62, 65, 68–70, 73–74, 88, 118, 260, 262
- deaf sports 29–31, 36, 59, 62–69, 73
- deaf villages 2, 37–38
- deaf people, linguistic oppression of 44–45, 53, 294
- declarative clauses 193
- degrees of freedom (DF) 110
- delineation of languages 2–3, 9, 21, 23, 33, 273, 288
- demography of the Indonesian sign community 29, 35–38
- Dena Upakara deaf school, Wonosobo 42
- dense social networks 74, 259, 268
- dependent variables 78, 157, 161, 225, 230, 237, 240
- derivational morphology 54, 186, 218, 222, 247, 259
- desemanticisation 252
- diachronic variation 4, 9, 68, 93, 162, 244, 254, 260–261, 264
- diffusion of variants 25–26, 29, 49, 51–52, 63, 197, 243, 245, 250, 267–268
 - and social networks 257–261
 - types of linguistic diffusion observed 73–74
- discourse features/markers 91, 96, 139–140, 153, 161, 263, 266
- diversity (cultural, linguistic) 4, 22, 259, 267–268, 295
- documentation, linguistic 1–3, 9–10, 16, 19, 22–23, 46, 58, 77–79, 97, 111, 119, 136, 172–173, 179, 182, 220, 247, 263, 266–267, 284, 287, 297, 299–301
- dominance of Javanese sign varieties 61, 74, 262, 268
- Don Bosco deaf school, Wonosobo 30, 40, 43, 45
- Doofstommen Instituut, Bandung 41–42, 44–47, 49
- doubling of constituents 142, 156, 169, 188, 194, 224
- Dutch 30, 33, 40–42, 48–49, 69–70, 90
 - Dutch East Indies 33, 36, 40–41, 69
 - missionaries 29, 31, 40–45
- education, *see deaf education*
- effect size/effect magnitude 109–111, 227, 241

- ELAN 97–99, 109, 117, 215
 elicitation, *see* data elicitation
 endangerment, of language 74, 111, 263, 287
 episodic memory 235
 ethics (*see also continuous community involvement*) 1, 5, 22, 77, 79, 86, 111–120
 – ethical principles 86, 111, 115
 – informed consent 112, 115
 – linguistic activism 111
 ethnography 27, 78, 80
 Exemplar Theory 169
 exhortatives 131, 135, 153, 246
- facial expression, *see* non-manual features
 feature pools of variants 29, 259–260
 fieldsites 77, 79, 82–84, 118
 fieldtrips 29–31, 68, 82, 84, 112, 115–116, 118
 fingerspelling alphabets, *see* manual alphabets
 First Wave practices 27, 78
 form–function asymmetry 5, 97, 150, 154, 230
 frequency 78, 97, 124, 127–129, 134, 137, 140, 160, 163, 175, 178, 186–189, 201–202, 205, 208, 213–215, 220, 225, 229, 244, 247, 251, 255, 277
- gay language 342
- Gerkatin 3, 29–30, 35, 38, 40, 57–61, 65, 67–68, 72, 83, 87–88, 93, 114, 229, 245, 274, 281–289, 294, 296
 glossing, ID Glosses 77, 85, 96, 98–99, 115, 198
 gradient features 99
 grammaticalisation 4, 6, 70, 102, 124, 140, 144, 146, 156, 160, 162, 184, 200, 213, 242–243, 251–252, 254–255, 257
 groupings for data collection 89, 91
- Hamburg Notation System, *see notation systems*
 halus ('refined') language 39
- handedness 16, 47, 48–49, 69–70, 73, 100–101, 104, 141, 194–195, 225, 289
 handshape substitution 182, 218–219, 247
 headshake presence 96, 176, 179, 184–186, 208–209, 215–218, 220, 225–228, 237–238, 240–242, 249–251
 Hermus, Monsignor (headteacher) 42, 44–45
 heterogeneity 103, 250, 266–268
 historical relatedness 13–15, 17, 21
 holds, by non-dominant hand 90, 94, 104, 108, 167, 194, 227, 283
 home sign 37, 40, 51, 73
 homogeneity 19, 260, 295–296
- iconicity 15–18, 20, 22, 48, 63, 195, 250, 258, 263, 266, 285
 identity 4, 6, 9, 26–29, 34, 38, 80, 112–113, 264, 274, 289, 291, 301
 idiographic approaches 79
 imperfective, *see aspect*
 independent variables 4, 109–110, 224–225, 230
 indeterminacy 100, 109, 155
 indigenous signs/varieties 39, 55, 57, 69–70, 82–83, 114, 239, 260, 263, 284, 287, 289
- Indonesia
 – geography, demography, history 32–33
 – independence 32–33, 69, 268
 – spoken languages 33–35
 Indonesian sign community, *see* deaf education, deaf organisations, deaf sport
 demography and spread 35–38
 Indonesian Signed System (SIBI, Sistem Isyarat Bahasa Indonesia) 30–31, 53–58, 81–82, 84, 90, 93, 113f, 239, 250, 263, 266, 268, 282, 284–285, 287, 289, 298
 inflection, morphological 177, 197
 informants 18, 57, 65, 67, 71–72, 81–83, 85–89, 91–94, 113–118, 164–165, 168–169, 195, 242, 245
 – acknowledgement of xvi
 informed consent 112, 115
 innovation 72, 250, 258–259, 268

- interjections 91, 191, 193, 227, 235
 internal migration 63, 68, 73–74
 interpretive framework 79–80
 interrogatives 24, 95, 192, 193, 227, 235
 – interrogative status 225, 230–231, 237–238, 249
 intervention(ist) policies in language planning 294
 interviews 29, 31, 44, 49–50, 62–64, 72–73, 81, 83, 116, 170, 265, 274–276, 278–280, 289, 292–293
 intonation 100, 177
 isoglosses 259–260, 262
 isolation of varieties and sub-communities 5, 37, 60, 250, 258, 262, 266, 268
 isolects 34f, 268–269, 296f
 – isolects of BISINDO 269
 ISYANDO ('Indonesian Signs') 56, 282f, 298
 isyarat lama ('traditional signs') 284–285, 287

 Jakarta 3, 15, 29–30, 32, 39, 40, 44, 50, 55–61, 63–64, 66, 70, 72, 83–84, 87, 112, 118, 125, 176, 179, 245–246, 269, 275–278, 283–290
 Jakobson, Roman 173
 Java 1, 13, 32, 36, 39–44, 46–47, 54–55, 58–70, 72, 74, 83, 187, 206, 243, 245, 254–255, 258, 262, 268, 278, 290–293, 299
 Jespersen's Cycle 327

 Kalibayem deaf school, Yogyakarta 46
 Kalimantan 36, 43, 46, 61, 63–66, 72
 kampung ('rural areas') 47, 67
 Karya Mulia deaf school, Surabaya 40, 45, 55
 Karya Murni deaf school, Medan 40, 45–46
 kasar ('coarse') 39
 koineisation 262

 Labov, William 78, 89, 93, 95, 111, 178, 239
 language change 9, 68, 93, 162, 244, 254, 260–261, 264
 language contact 12, 17, 49, 56, 60, 63, 68, 70, 73, 74, 141, 160, 189, 206, 245, 249, 250, 254, 257–259, 262, 268, 278, 328
 – transnational 49, 68–71, 73–74
 language family 17
 language planning 34, 53, 57, 282, 295
 language–dialect continuum 2, 5, 9, 11, 21, 26, 288
 language policy 282
 language transmission 12, 25, 37, 258, 260
 layering/alteration 6, 24, 253–255, 257
 levels of linguistic organisation 3, 10, 22–24, 100, 123, 135, 140, 154, 243
 lexical comparison 3, 18, 26, 307
 lexical sets 257–258, 284
 lexicalisation 18, 47, 197, 222, 252
 lexicostatistics 9, 11–22
 – criticisms of 11, 15–22
 – classificatory scale 13, 14f, 15
 – origins of 11
 LGBT community 258–259
 limitations, of research 145, 163, 280
 limitative function 144–145, 155, 160, 176, 243
 linguistic ecology 29
 linguistic factors 255, 261
 linguistic typology, *see language typology, sociolinguistic typology*
 locative 102, 310, 338
 Lucas, Ceil 3, 9, 24–25, 72, 91–93, 99, 113, 225, 239
 ludling 259

 Makassar (South Sulawesi) xviii, 1, 3–4, 19–23, 30, 34, 38, 40, 46, 50–51, 57–68, 71–74, 81–84, 87–88, 92–94, 114, 118, 129, 140–143, 146–154, 157–160, 162, 164, 169, 173, 186–198, 201–206, 212–218, 220–233, 238–239, 243–257, 261–298
 Manado (North Sulawesi) xviii, 57–58, 72, 83, 269, 287, 294
 manual alphabets 47–49, 69–70, 73, 90, 112, 239, 289
 manual codes (see also Indonesian Signed System) 53–54, 56, 58, 73
 mata strategy for numerals 258
 Medan (North Sumatra) 30, 40, 45–46, 283
 media, television 25, 34, 137, 266–268, 315, 334

- Merauke (Papua) 32, 60
 metadata 72, 80–82, 85, 93, 309, 313
 metalanguage, for glossing 99
 metalinguistic awareness 5, 28, 98, 116–119, 274, 280, 288, 295, 298, 301
 – definition of 118
 metonymy 17
 mirroring 170, 217, 242, 245
 morphosyntactic complexification 237, 247, 254, 267
 mouth gestures 81, 136, 228
 mouthings 1, 5, 20, 57, 61, 90–91, 95, 102, 104, 108–109, 123, 129, 140, 144, 146–150, 155–156, 161–163, 166, 186, 188–189, 191, 196, 198, 203–206, 211–212, 215–216, 222, 244, 248–250, 260, 264–266, 287
 – completive mouthings 1, 146–148, 163, 222, 264
 – negative mouthings 188–191, 196, 198, 203–206, 212, 215–216, 222, 224, 228–230, 232–235, 237, 247, 251–252
 – transcribing mouthings 108–109
 multidialectal(ism) 49, 51, 63, 260, 262, 278
 multifunctional(ity) 96, 154, 163, 171, 243, 256, 267
 multilingual(ism) 260
 mutual intelligibility 9, 14, 21–22, 26, 274, 278–280, 287, 294, 301

 narrative advancement 126, 152, 157, 160–161, 163, 169, 244, 255–256
 narrative cohesion 169, 245
 national identity 34, 281–287, 292
 nativeness 86
 natural data, naturalness 22, 89–91, 114
 negation 1, 4–5, 34, 77, 95–96, 102–103, 108, 120, 173–243, 247–257, 267, 294
 – basic clause negation 182–186, 188–189, 191, 196, 198, 204, 208, 220, 224–228, 234–235, 239, 241, 248–249
 – basic vs. special 179, 182–183
 – (non)manual dominant 180, 181, 208, 251
 – paradigmatic variation 173–174, 178, 220, 228–236, 248–251, 253, 255
 – symmetric and asymmetric 177–178, 189, 204, 249
 – syntactic variation 236–239, 249–250
 negative ability 191
 negative completion 196, 197, 198, 227, 250, 253
 negative existence/possession 185, 196, 214, 230, 254
 negative imperative 176, 189, 190, 191, 204, 229, 241
 negative modals 209
 negative necessity 191
 negative permissibility 191
 negative particles 103, 173–179, 182–189, 194, 199–209, 212–216, 222–223, 228–231, 234, 236–239, 247, 250, 252, 263
 negative polarity 182–183
 negative suppletion 1, 5, 70, 162, 173, 175, 182, 186, 205, 207–215, 221–222, 224, 228–230, 233–235, 247–249, 251–252, 255, 267
 neo-oralism 48
 Netherlands 33, 40–42, 44–45, 49, 59, 69–70
 networks 19, 25–26, 49, 58, 68, 71, 73, 88, 243, 245, 257–262, 268
 neurolinguistics 86
 nomothetic approaches 79
 non-manual expressions 2, 89, 108, 115, 139, 146, 174, 186, 190–191, 199, 204, 215, 218, 241, 291
 – cheeks, puffed 179, 218
 – eyebrow movement 108, 139, 152, 191, 218, 264, 280
 – tongue, protruding 218, 291
 notation systems 98
 NTT ('East Nusa Tenggara') 83
 numerals 25, 51, 58, 80–81, 101, 165, 257–258, 280, 295

 obligatorification 255–257
 Observer's Paradox 89

 Padang (West Sumatra) 44, 50, 70, 292, 315
 palm-up gesture 184, 195, 200, 252, 328

- Papua 32, 43, 46, 62, 177, 322
 parallel contexts 96, 142, 229
 Pare–Pare (South Sulawesi) 67–68, 275–278
 Parsons, Frances, M. 30, 54–55
 particles, *see complete particles, negative particles*
 payment for informants 115
 Pekanbaru (Riau) 61, 72
 Pembina, *see* SLB–N Pembina deaf school, Makassar
 perceptual dialectology 6, 26–27, 273–274, 280
 perfect, perfective, *see aspect*
 persistence, intra-individual 163, 164–172, 244–245, 264
 phonology 22–23, 72, 228, 309–310, 318, 329, 334
 – phonological assimilation 16, 100, 103–104, 245
 – gradation 100, 277
 – indeterminacy 100
 – parameters 13, 20, 99–101
 – phonological weight 161
 – phonological word 102–103
 Pinrang (South Sulawesi) 67–68, 275–278
 Pontianak (West Kalimantan) 63
 pragmatics 72, 131, 140
 predicate type 224, 225, 226, 227, 229, 237, 238, 239, 240, 241, 249
 prestige 34, 70, 117, 239, 263, 283
 priming 169, 245
 Principles of Error Correction, of Linguistic
 Gratuity, of the Debt Incurred 111
 prosody 100, 199
 psycholinguistics 169
 psychological negation 174–175, 220

 Rangkasbitung (Banten, Java) 54
 rapport 165, 170
 Rbrul 77, 110–111, 157–158, 160, 225–226, 230–233, 238, 240
 redundancy 188, 206, 249
 region 9, 19, 23–24, 33, 68–69, 79, 81, 85–86, 92, 102, 149, 157–163, 223–227, 230–234, 237–238, 241–250, 259–262, 284, 287, 291–294, 300

 religious practices 265–266
 research consultants 63, 67, 80, 86, 89, 99, 114–116, 188, 210, 212, 251, 274, 292
 research design 7, 77, 79–80, 120
 response status 225–227, 230–231, 249
 responses 14, 20, 89, 123, 193, 227, 276–277, 289
 Rintisan deaf school, Yogyakarta 40
 Roelfsema–Wesselink, C.M. 41
 Ruteng (NTT) 47f

 Sabang (Aceh) 32, 60
 Samarinda (East Kalimantan) 61, 64–65, 69
 sampling 77, 85–94, 114
 – sample stratification 86, 92
 Santi Rama deaf school, Jakarta 40, 50
 Saussure, Ferdinand de 173
 schisming 290
 schoolisation 49–52, 73
 Scouts and Guides movement 66
 Second Wave of sociolinguistics 27
 segments 98, 179, 215
 selection of texts 85, 92
 self-initiated repair 289
 Semarang (Central Java) 57, 59, 65–67, 284, 286, 292
 SIBI, *see* Indonesian Signed System
 sign language teaching 83, 118, 267, 296, 319
 sign systems, *see* manual codes
 signer codes 102, 157, 164, 223
 signwriting, *see notation systems*
 simultaneity 53–54, 140, 147, 150, 152–153, 161, 179, 182, 189, 203, 219, 224, 229, 237, 248, 267
 Sint–Michielsgestel deaf school, Netherlands 42, 44–45
 Siregar, A.N. 30–31 44, 46, 47f, 73
 SLB–N deaf school, Solo 46, 93
 SLB–N Pembina deaf school, Makassar 46, 82, 93
 social factors 261, 263
 social networks 19, 26, 68, 73, 88, 243, 245, 258–259, 261–262
 social variables 24–25, 43, 79, 81–82, 85–86, 92–93, 102, 128, 157–163, 170,

- 206–207, 223, 230–233, 237–238,
241, 244, 247, 249–250
- sociolinguistic competence 260, 279–280,
293, 297, 299
- sociolinguistic typology 4, 6, 254
- Solo (Central Java) 1, 3–4, 20, 23, 30, 34,
40, 46, 49, 51, 57, 59–68, 71–72,
81–88, 92–94, 112, 115–118, 129,
140–164, 170, 173, 186–206, 212–
239, 243–257, 261–269, 273–281,
284, 288–298, 326, 340
- Southeast Asia 32–33, 261, 294–295
- specialisation, *see obligatorification*
- speech levels, in Javanese 133
- spontaneous data 1, 3, 10, 19, 80, 88–89,
93–94, 100, 175, 290
- standard varieties 131, 288
- standardisation 58, 282–284, 294–296
- Stokoe notation, *see notation systems*
- Stokoe, William 10, 98, 300
- suffixation 57, 186, 218–219, 247, 259–260
– affirmative suffix 219
– negative suffix 218–219, 247
- Sulawesi 1, 32, 36, 40, 43, 46, 62, 64, 67,
74, 87, 254, 278
- Sumatra 32, 36, 40, 43, 46, 62, 64, 179, 283
- supertokens 96, 142–143, 228
- suprasegmental 108, 177, 179
- Surabaya (East Java) 40, 45, 55–57, 59,
63–66, 72, 201, 274, 276–277, 285,
291–292
- Sutadisastra, Natalie Baron 54–56
- switch contexts 144–145, 252
- syntagmatic variation 173–174, 228,
236–237
– syntagm of negation 224–227, 236, 249
- syntax 23, 54, 108, 142–143, 169, 239
– post–predicate 157–159, 169, 194, 202,
224, 226, 236–238, 249
– pre–predicate 157–161, 169, 176, 189,
194, 202, 224, 226, 236–237, 239,
244
- tag questions 176
- technology 31, 62, 266
– online 71–72, 266, 279
- tense 123–126, 129, 131, 134, 148, 197, 207
- Tervoort, Bernard Th.M. 300
- text type (monologue vs. dialogue) 93–94,
157–163, 167, 244
- Third Wave of sociolinguistics 27, 78
- TIDAK with mouthed predicate construc-
tions, *see mouthings*, negative
- Tidore (North Maluku) 246–247
- time depth of sign language varieties 2, 4,
17, 29, 73, 83, 251, 257
- Total Communication 53–56
- transcolonial links 45, 49
- transitivity 4, 54
- transmission of sign language 12, 36–37,
63, 258, 260, 267
- transport 265–266, 284
- tuli ('deaf') 38
- tunarungu ('hearing impaired') 35, 38
- uniformity 267
- urbanisation 66, 73
- values tables 22
- variation
– colour variants 25, 257, 259
– grammatical 3–4, 95, 149–150, 154–155,
161–163, 173, 189, 204–205, 211,
217, 220–242, 244, 248, 257, 259,
264, 267
– intra-individual 19, 26, 164–172, 245
– lexical 9–10, 20, 24–25, 51, 100–101, 123,
140, 149, 154, 156, 158, 160–161,
171, 243–245, 283, 286–287
– numerals 25, 51, 58, 80–81, 101, 165,
257–258, 280, 295
– paradigmatic 173–174, 178, 220,
228–236, 248–251, 253, 255
– problematisation of 11, 299
- Variationist Sociolinguistics 1, 5, 9, 23–27,
95–96, 178
- viewpoint, event 24, 125, 138, 152
- WFD (World Federation of the Deaf) 68, 119,
294, 296, 298
- Wonosobo (Central Java) 30, 32, 40–49,
73, 245
- word lists 13–15, 18–22

YAAT deaf school, Solo 40, 46, 93

Yogyakarta 3, 15, 34, 39–40, 46, 49, 59,
60, 63, 66, 68–69, 112, 274–278,
284, 286–287, 290–292

YRTRW deaf school, Solo 46, 93

Zinnia deaf school, Jakarta 55–57